



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 2730310 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61M 35/00 (2006.01)
A45D 34/04 (2006.01)
A61J 1/05 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(45)	Translation Published	2022.09.12
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2022.06.15
(86)	European Application Nr.	12807991.0
(86)	European Filing Date	2012.07.04
(87)	The European Application's Publication Date	2014.05.14
(30)	Priority	2011.07.05, JP, 2011149605
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
(73)	Proprietor	Kaken Pharmaceutical Co., Ltd., 28-8, Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku, Tokyo 113-8650, Japan
(72)	Inventor	UETA, Masahiro, c/o Kaken Pharmaceutical Co., Ltd. 28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku, Tokyo 113-8650, Japan SAKAGUCHI, Ryouhei, 1-4, Nakashimadori, Ichinomiya-shi, Aichi 4910072, Japan TAKEI, Ryouji, c/o Pentel Kabushiki Kaisha Souka Factory 4-1-8 Yoshicho, Souka- shi Saitama 340-0017, Japan SASAMA, Katsumi, c/o Aubex Corporation 4-31-11 Ryogoku Sumida-ku, Tokyo 130-0026, Japan TAGUCHI, Katsuya, c/o Maeda Industry Co., Ltd. 84 Kandasakumagashi Chiyoda- ku, Tokyo 101-0026, Japan
(74)	Agent or Attorney	RWS, Europa House, Chiltern Park, Chiltern Hill, SL99FG CHALFONT ST PETER, Storbritannia

(54)	Title	APPLICATOR
(56)	References Cited:	JP-A- 2003 189 929 EP-A1- 0 475 425 WO-A2-2008/092068 US-A- 2 333 070 US-B1- 7 044 937 JP-U- H0 291 681 US-A- 6 073 634

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Applikator (100, 110), omfattende:

en løsningsbeholder (10, 18) som har en åpning (14) og et søyleformet børsteelement (30), hvori det søyleformede børsteelementet (30) er anordnet ved åpningen (14) av løsningsbeholderen (10, 18),

hvori

en spiss del (33) av det søyleformede børsteelementet (30) utenfor løsningsbeholderen (10, 18) har en vifteform som strekker seg i en vinkelrett sideretning mot en søyles aksiale lengderetning, og en tykkelse på den vifteformede spisse delen (33) av det søyleformede børsteelementet (30) i en vinkelrett lengderetning avtar mot søylens aksiale lengderetning mot den spisse delen (33) av det søyleformede børsteelementet (30), og

det søyleformede børsteelementet (30) dannes ved å sammenbinde syntetiske fibre i en søyleformet form, de syntetiske fibrene er 7 til 50 µm i diameter, slik at tettheten varierer fra 0,15 til 0,65, karakterisert ved at

en bunnet rørformet holder (20) som har et rørformet legeme (21) og en bunndel (23) er tilveiebrakt mellom løsningsbeholderen (18) og det søyleformede børsteelementet (30), den bunnede rørformede holderen (20) settes inn i åpningen (14) på løsningsbeholderen (18),

bunndelen (23) av den bunnede rørformede holderen (20) har minst én pore (24), og det søyleformede børsteelementet (30) settes inn i innsiden av det rørformede legemet (21) til den bunnede rørformede holderen (20).

2. Applikatoren (100, 110) ifølge krav 1, hvori den maksimale bredden av den vifteformede spisse delen (33) av det søyleformede børsteelementet (30) er 1,1 til 2,0 ganger den maksimale størrelsen på en søyleformet del av det søyleformede børsteelementet (30), med et tverrsnitt av et plan horisontalt i forhold til søylens aksiale lengderetning av det søyleformede børsteelementet (30) som standard.

3. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori syntetiske fibre anvendt for det søyleformede børsteelementet (30) er minst én valgt fra gruppen som består av polyesterfibre, nylonfibre og akrylfibre.

4. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori det søyleformede børsteelementet (30) oppnås ved å male et mangfold av syntetiske fibre sammenbundet impregnert med et klebemiddel og dannet i en søyleformet form, klebemidlet er inneholdt på den ytre omkretsen av de syntetiske fibrene sammenbundet i store mengder,

en spiss del (34) av de syntetiske fibrene sammenbundet er slepet for å rives opp over hele den ytre omkretsen av minst en ende av de sammenbundede syntetiske fibrene, og syntetiske fibre av del av eller hele den spisse delen (34) av de syntetiske fibrene sammenbundet beveger seg ved kontaktspenning under anvendelse.

5

5. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori den bunnede rørformede holderen (20) omfatter et støtteelement (35) inne i den, og støtteelementet (35) støtter det søyleformede børsteelementet (30) satt inn i innsiden på den bunnede rørformede holderen (20).

10

6. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori det er tilveiebrakt et mellomrom mellom en endeflate av det søyleformede børsteelementet (30) tett innsatt i innsiden av den bunnede rørformede holderen (20) og bunndelen (23) av den bunnede rørformede holderen (20).

15

7. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori applikatoren (100, 110) omfatter et lokkelement (40), hvori lokkelementet (40) forsegles og festes til løsningsbeholderen (10, 18).

20

8. Applikatoren (100, 110) ifølge et hvilket som helst av de foregående kravene, hvori en flyktig løsning er inneholdt i løsningsbeholderen (10, 18).